

**TOORNAFTA JA VEDELAD NAFTATOOTED
VERTIKAALSETE SILINDRILISTE MAHUTITE
KALIBREERIMINE**

Osa 2: Optilise tugijoone meetod

Petroleum and liquid petroleum products
Calibration of vertical cylindrical tanks
Part 2: Optical-reference-line method

EESTI STANDARDI EESSÕNA

NATIONAL FOREWORD

Käesolev Eesti standard EVS-ISO 7507-2:2006 "Toornafta ja vedelad naftatooted. Vertikaalsete silindriliste mahutite kalibreerimine. Osa 2: Optilise tugijoone meetod" sisaldab rahvusvahelise standardi ISO 7507-2:2005 "Petroleum and liquid petroleum products — Calibration of vertical cylindrical tanks — Part 2: Optical-reference-line method" identset ingliskeelset teksti.	This Estonian Standard EVS-ISO 7507-2:2006 consists of the identical English text of the International Standard ISO 7507-2:2005 "Petroleum and liquid petroleum products — Calibration of vertical cylindrical tanks — Part 2: Optical-reference-line method".
Standardi avaldamise korraldas Eesti Standardikeskus.	Estonian standard is published by the Estonian Centre for Standardisation.
Standard EVS-ISO 7507-2:2006 on kinnitatud Eesti Standardikeskuse 11.12.2006 käskkirjaga ja jõustub sellekohase teate avaldamisel EVS Teataja 2007. aasta jaanuarikuu numbris.	This standard is ratified with the order of Estonian Centre for Standardisation dated 11.12.2006 and is endorsed with the notification published in the official bulletin of the Estonian national standardisation organisation.
Standard on kättesaadav Eesti Standardikeskusest.	The standard is available from Estonian Centre for Standardisation.

Käsitlusala

Käesolev osa standardist ISO 7507 määratleb põhiosas vertikaalsetest plaadiringidest koosneva, üle kaheksa meetrise läbimõõduga silindriliste mahutite kalibreerimismeetodi. Meetod võimaldab määrata mahutis sisalduva vedeliku mahu mõõdetud vedelikunivoo kõrgusel.

Märkus. Übermõõtude määramiseks läbiviidavad optilised nihkemõõtmised võib teostada nii väljaspool mahutit kui mahuti sees.

Käesolevas standardi ISO 7507 osas kirjeldatud meetod sobib kasutamiseks vertikaalsihist kuni 3 % kaldega mahutite korral tingimusel, et arvutustes rakendatakse mõõdetud kaldele standardi ISO 7507-1 kohast vastavat parandit.

Käesolev meetod on alternatiiv teistele meetoditele nagu mõõdulindimeetod (ISO 7507-1) ja optiline triangulatsioonimeetod (ISO 7507-3).

ICS 75.180.30 Volumeetriselised seadmed ja mõõteriistad

Standardite reprodutseerimis- ja levitamisoigus kuulub Eesti Standardikeskusele

Andmete paljundamine, taastekitamine, kopeerimine, salvestamine elektroonsesse süsteemi või edastamine ükskõik millises vormis või millisel teel ilma Eesti Standardikeskuse poolt antud kirjaliku loata on keelatud.

Kui Teil on küsimusi standardite autorikaitse kohta, palun võtke ühendust Eesti Standardikeskusega:

Aru 10 Tallinn 10317 Eesti; www.evs.ee; Telefon: 605 5050; E-post: info@evs.ee

Right to reproduce and distribute belongs to the Estonian Centre for Standardisation

No part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, without permission in writing from Estonian Centre for Standardisation.

If you have any questions about standards copyright, please contact Estonian Centre for Standardisation:

Aru str 10 Tallinn 10317 Estonia; www.evs.ee; Phone: 605 5050; E-mail: info@evs.ee

Contents

Page

Foreword.....	iv
Introduction	v
1 Scope	1
2 Normative references	1
3 Terms and definitions	1
4 Precautions	2
5 Equipment	2
6 Procedure	3
6.1 Principle	3
6.2 Preparation of the tank	3
6.3 Reference circumference	3
6.4 Offset readings	4
6.5 Tank bottom calibration	8
6.6 Other measurements and data	8
7 Tolerances	9
8 Tank capacity calculation procedure	9
8.1 Outside circumference	9
8.2 Corrections	10
8.3 Tank capacity table	10
Annex A (informative) Tank calibration uncertainties	11
Bibliography	26

Foreword

ISO (the International Organization for Standardization) is a worldwide federation of national standards bodies (ISO member bodies). The work of preparing International Standards is normally carried out through ISO technical committees. Each member body interested in a subject for which a technical committee has been established has the right to be represented on that committee. International organizations, governmental and non-governmental, in liaison with ISO, also take part in the work. ISO collaborates closely with the International Electrotechnical Commission (IEC) on all matters of electrotechnical standardization.

International Standards are drafted in accordance with the rules given in the ISO/IEC Directives, Part 2.

The main task of technical committees is to prepare International Standards. Draft International Standards adopted by the technical committees are circulated to the member bodies for voting. Publication as an International Standard requires approval by at least 75 % of the member bodies casting a vote.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. ISO shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

ISO 7507-2 was prepared by Technical Committee ISO/TC 28, *Petroleum products and lubricants*, Subcommittee SC 3, *Static petroleum measurement*.

This second edition cancels and replaces the first edition (ISO 7507-2:1993), which has been technically revised.

ISO 7507 consists of the following parts, under the general title *Petroleum and liquid petroleum products — Calibration of vertical cylindrical tanks*:

- *Part 1: Strapping method*
- *Part 2: Optical-reference-line method*
- *Part 3: Optical-triangulation method*
- *Part 4: Internal electro-optical distance-ranging method*
- *Part 5: External electro-optical distance-ranging method*

Introduction

This part of ISO 7507 forms part of a series on tank calibration, including the following:

ISO 4269:2001, *Petroleum and liquid petroleum products — Tank calibration by liquid measurement — Incremental method using volumetric meters*

ISO 7507-1:2003, *Petroleum and liquid petroleum products — Calibration of vertical cylindrical tanks — Part 1: Strapping method*

ISO 7507-3:1993, *Petroleum and liquid petroleum products — Calibration of vertical cylindrical tanks — Part 3: Optical-triangulation method*

ISO 7507-4:1995, *Petroleum and liquid petroleum products — Calibration of vertical cylindrical tanks — Part 4: Internal electro-optical distance-ranging method*

ISO 7507-5:2000, *Petroleum and liquid petroleum products — Calibration of vertical cylindrical tanks — Part 5: External electro-optical distance-ranging method*

ISO 8311:1989, *Refrigerated light hydrocarbon fluids — Calibration of membrane tanks and independent prismatic tanks in ships — Physical measurement*

ISO 9091-1:1991, *Refrigerated light hydrocarbon fluids — Calibration of spherical tanks in ships — Part 1: Stereo-photogrammetry*

ISO 9091-2:1992, *Refrigerated light hydrocarbon fluids — Calibration of spherical tanks in ships — Part 2: Triangulation measurement*

ISO 12917-1:2002, *Petroleum and liquid petroleum products — Calibration of horizontal cylindrical tanks — Part 1: Manual methods*

ISO 12917-2: 2002, *Petroleum and liquid petroleum products — Calibration of horizontal cylindrical tanks — Part 2: Internal electro-optical distance-ranging method*

This part of ISO 7507 describes a method for the calibration of vertical cylindrical tanks by measurement of one reference circumference by strapping and then determining the remaining circumferences at different levels from measurements of radial offsets from vertical optical-reference lines. These circumferences are corrected to give the true internal circumferences.

Petroleum and liquid petroleum products — Calibration of vertical cylindrical tanks —

Part 2: Optical-reference-line method

1 Scope

This part of ISO 7507 specifies a method for the calibration of tanks above eight metres in diameter with cylindrical courses that are substantially vertical. It provides a method for determining the volumetric quantity contained within a tank at gauged liquid levels.

NOTE The optical (offset) measurements required to determine the circumferences can be taken internally or externally.

The method specified in this part of ISO 7507 is suitable for tilted tanks with up to 3 % deviation from the vertical provided that a correction is applied for the measurement tilt, as described in ISO 7507-1.

This method is an alternative to other methods such as strapping (ISO 7507-1) and the optical-triangulation method (ISO 7507-3).

2 Normative references

The following referenced documents are indispensable for the application of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

ISO 4269:2001, *Petroleum and liquid petroleum products — Tank calibration by liquid measurement — Incremental method using volumetric meters*

ISO 7507-1:2003, *Petroleum and liquid petroleum products — Calibration of vertical cylindrical tanks — Part 1: Strapping method*

3 Terms and definitions

For the purposes of this document, the terms and definitions given in ISO 7507-1 and the following apply.

3.1

optical-reference-line

vertical optical ray (virtual) that is established using the optical device at a given location

3.2

magnetic trolley

mechanical device that can be traversed up or down the tank shell wall to measure deviations in the tank shell relative to the optical-reference-line using a horizontal scale that is mounted on the trolley